

БАСНЯ

- Басня — стихотворное или прозаическое литературное произведение нравоучительного, сатирического характера.
- В конце каждой басни есть МОРАЛЬ.
- Мораль- краткое нравоучительное заключение.
- Действующими лицами обычно выступают животные, растения, вещи.

Происхождение...

- В басне высмеиваются пороки людей.
- Прежде чем басня стала самостоятельным литературным жанром, она прошла в своём развитии стадии поучительного примера или притчи, а затем фольклорную.
- В русскую литературу басня проникла несколько столетий назад. Уже в XV—XVI веках пользовались популярностью басни, пришедшие через Византию с Востока. В дальнейшем стали известны и басни Эзопа, жизнеописания которого были в большом ходу в XVII и XVIII столетиях

Судьба басни...

Завораживала многих...

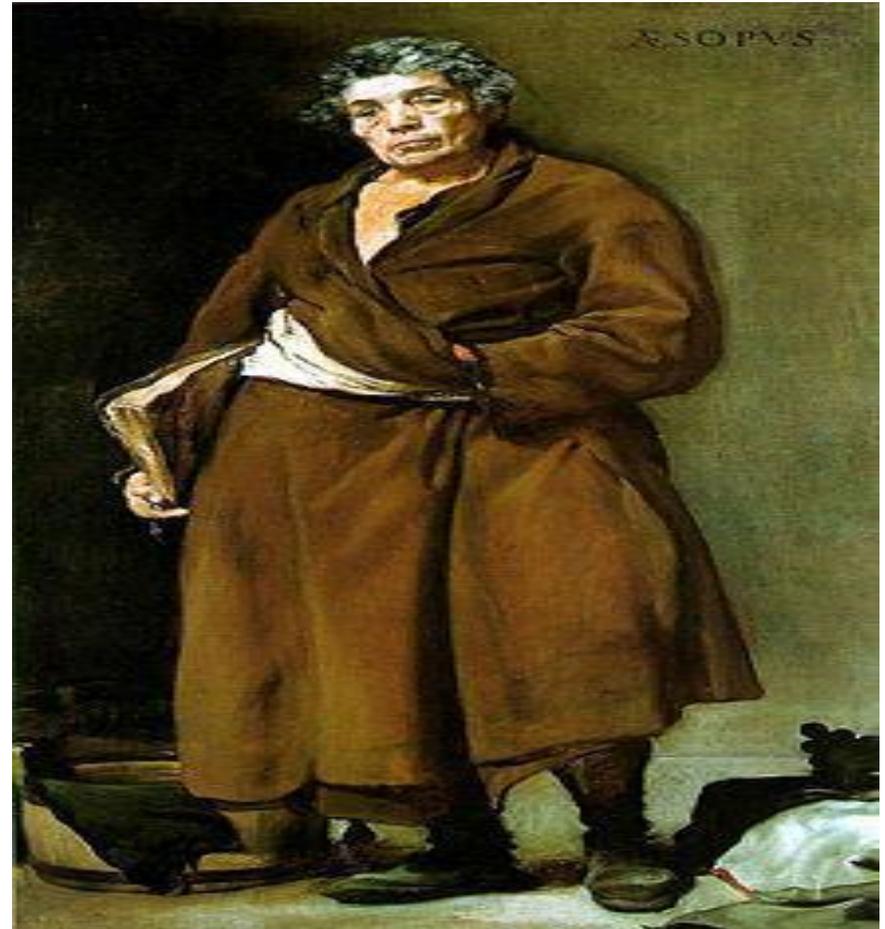
- В 1731 году Антиох Кантемир написал, подражая Эзопу, шесть басен. Также с баснями выступали Василий Тредьяковский, Александр Сумароков (первый дал подражания Эзопу, второй — переводы из Лафонтена и самостоятельные басни).
Художественными становятся басни у Ивана Хемницера (1745—84), переводившего Лафонтена и Христиана Геллерта, но писавшего и самостоятельные басни; у Иван Дмитриева (1760—1837), переводившего французов: Лафонтена, Флориана, Антуана де Ламотта, Антуана-Венсана Арно, и у Александра Измайлова (1779—1831), большая часть басен которого самостоятельна.

Совершенство басни...

- Современники Измайлова и ближайшее к нему поколение очень ценили его басни за их естественность и простоту, давая автору имя «русского Теньера» и «дружки Крылова».
- Гениального же совершенства достигла басня у Ивана Андреевича Крылова (1768—1844), переведённого едва ли не на все западноевропейские и некоторые восточные языки. Переводы и подражания занимают у него совсем незаметное место. В громадной своей части басни Крылова вполне самобытны. Опору в своем творчестве Крылов все же имел в баснях Эзопа, Федра, Лафонтена. Достигши своего высшего предела, басня после Крылова исчезает, как особый род литературы, и остается разве только в виде шутки или пародии.

Эзоп...

- Эзо́п (др.-греч. Αἴσωπος) — полулегендарный древнегреческий поэт-баснописец. Предположительно жил около 600 г. до н.э. Оригинальные стихи Эзопа не сохранились. Древнейшие «басни Эзопа» дошли до нас в позднейших поэтических переработках



А был ли Эзоп?

Находки

- Был ли Эзоп историческим лицом — сказать невозможно. Первое известие о нём находим у Геродота, который сообщает (II, 134), что Эзоп был рабом некоего Иадмона с острова Самос, потом был отпущен на волю, жил во времена египетского царя Амасиса (570—526 до н. э.) и был убит дельфийцами; за его гибель Дельфы заплатили выкуп потомкам Иадмона.

Сборник басен

- Под именем Эзопа сохранился сборник басен (из 426 коротких произведений) в прозаическом изложении. Есть основание предполагать, что в эпоху Аристофана (конец V в.) в Афинах был известен письменный сборник Эзоповых басен, по которому учили детей в школе; «ты невежда и лентяй, даже Эзопа не выучил», — говорит у Аристофана одно действующее лицо. Это были прозаические пересказы, без всякой художественной отделки. В действительности, в так называемый Эзопов сборник вошли басни самых различных эпох.

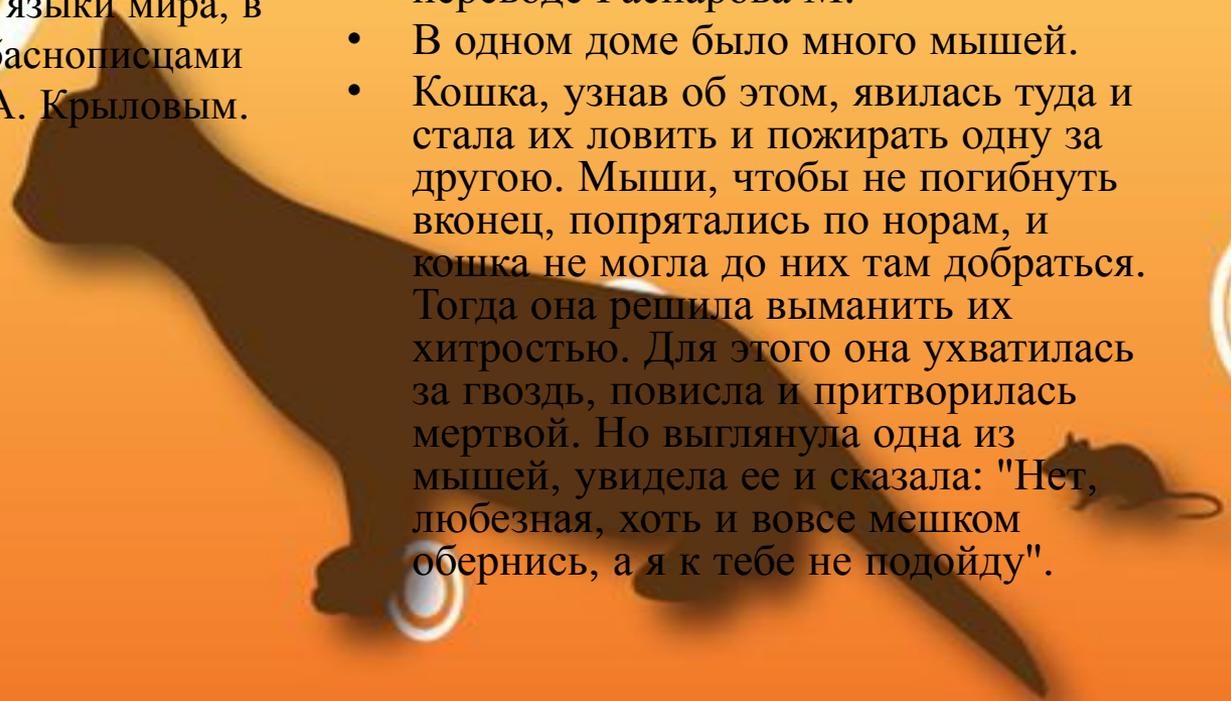
Басни Эзопа

Перевод

- Басни Эзопа были переведены (часто переработаны) на многие языки мира, в том числе знаменитыми баснописцами Жаном Лафонтеном и И.А. Крыловым.

Кашка и мыши...

- Басня Кошка и Мыши читать в переводе Гаспарова М.
- В одном доме было много мышей.
- Кошка, узнав об этом, явилась туда и стала их ловить и пожирать одну за другою. Мыши, чтобы не погибнуть вконец, попрятались по норам, и кошка не могла до них там добраться. Тогда она решила выманить их хитростью. Для этого она ухватилась за гвоздь, повисла и притворилась мертвой. Но выглянула одна из мышей, увидела ее и сказала: "Нет, любезная, хоть и вовсе мешком обернись, а я к тебе не подойду".



Жан де Лафонтен



- В 1668 году появились первые шесть книг
- басен, под скромным заглавием: «Басни Эзопа, переложенные на стихи г-ном де Лафонтеном». Именно в первый сборник вошли известные нам в переложении Крылова басни «Ворона и Лисица», «Стрекоза и Муравей». Они имели у читателей огромный успех. Лафонтен, легкомысленный в жизни, к своему творчеству относился очень серьезно и это был один из путей к успеху. Его творчество было высоко оценено современниками, в 1684 году ему было присуждено звание академика Французской академии наук и изящных искусств. Художественному значению басен Лафонтена способствует также красота поэтических вступлений и отступлений Лафонтена, его образный язык, особое искусство передавать ритмом движения и чувства и вообще удивительное богатство и разнообразие поэтической формы.

Путевка в жизнь...

- Любопытно что творчество Лафонтена дало путевку в жизнь другому великому литератору
- В 1805 году молодой И. А. Крылов показал выполненный им перевод двух басен Лафонтена: «Дуб и трость» (Le Chene et le Roseau) и «Разборчивая невеста» (La Fille) известному поэту И. И. Дмитриеву, который одобрил его работу. В январе 1806 года басни были напечатаны в первом номере журнала «Московский зритель»; так начался путь Крылова-баснописца.



Иван Иванович Дмитриев

- Известность Дмитриеву принесли стихотворные сказки и песни, публиковавшиеся в «Московском Журнале». 1794 год, по собственным словам Дмитриева, был для него самым «пиитическим годом». В этом году написаны лучшие его произведения — оды «К Волге», «Глас патриота на взятие Варшавы», «Ермак» и сатира «Чужой толк», сразу доставившие ему почетное место среди современных ему поэтов.

- Басни и сказки Дмитриева, хотя они почти все переведены с французского, считались лучшим украшением его литературного венка, чему сильно способствовали внешние их качества — легкий язык, свободная и плавная версификация. Настоящим уделом его таланта была, несомненно, сатира.

- Пример:
- Басня Волк и Ягненок читать
- У сильного всегда бессильный виноват:
- Тому в истории мы тьму примеров слышим
- Но мы истории не пишем,
- А вот о том как в баснях говорят...
- Ягненок в жаркий день зашел к ручью напиться;
- И надобно ж беде случиться,
- Что около тех мест голодный рыскал Волк.
- Ягненка видит он, на добычу стремится;
- Но, делу дать хотя законный вид и толк,
- Кричит: "Как смеешь ты, наглец, нечистым рылом

- Здесь чистое мутить питье Мое с песком и с илом?
- За дерзость такую Я голову с тебя сорву". -
- "Когда светлейший Волк позволит,
- Осмелюсь я донести, что ниже по ручью
- От Светлости его шагов я на сто пью;
- И гневаться напрасно он изволит:
- Питья мутить ему никак я не могу". -
- "Поэтому я лгу!
- Негодный! Слыхана ль такая дерзость в свете!
- Да помнится, что ты еще в запрошлом лете
- Мне здесь же как-то нагрубил;
- Я этого, приятель, не забыл!" -
- "Помилуй, мне еще и от роду нет году". -
- Ягненок говорит. - "Так это был твой брат". -
- "Нет братьев у меня". - "Так это кум иль сват.
- И, словом, кто-нибудь из вашего же роду.
- Вы сами, ваши псы и ваши пастухи,
- Вы все мне зла хотите,
- И если можете, то мне всегда вредите;
- Но я с тобой за их разведаюсь грехи". -
- "Ах, я чем виноват?" - "Молчи! Устал я слушать.
- Досуг мне разбирать вины твои, щенок!
- Ты виноват уж тем, что хочется мне кушать".
- Сказал и в темный лес Ягненка поволок.



Иван Андреевич Крылов



Автор басен...

- И.А. Крылов более всего известен как автор басен (всего более 200, выходили в девяти сборниках между 1809 и 1843 гг., неоднократно переиздавались). Сюжеты ряда басен Крылова восходят к басням Лафонтена (который, в свою очередь, заимствовал их у Эзопа, Федра и Бабрия), хотя немало и оригинальных сюжетов. Многие выражения из басен Крылова стали крылатыми.

Крылатые выражения

- Крылатые выражения-устойчивый фразеологизм образного или афористического характера, вошедший в лексику из исторических либо литературных источников и получивший широкое распространение благодаря своей выразительности.

Крылатые выражения из басен...

1. А Васька слушает да ест...

2. А вы, друзья, как ни садитесь,
Все в музыканты не годитесь.

3. А где пастух дурак, там и
собаки дуры.

4. А дуги гнут с терпеньем и не
вдруг.

5. А жаль, что незнаком
Ты с нашим петухом.

6. А ларчик просто открывался.

7. А он – дивит
Свой только муравейник.

11. Ведь я не здешнего прихода...

- 12. Великий зверь на малые дела.
- 13. Ворона каркнула во все воронье горло.
- 14. Вперед чужой беде не смейся, Голубок!
- 15. Да только воз и ныне там.
- 16. Если голова пуста,
То голове ума не придадут места.
- 17. Запели молодые: кто в лес, кто по дрова.
- 18. За что же, не боясь греха,
Кукушка хвалит Петуха?
- За то, что хвалит он Кукушку.
- 19. Избави Бог и нас от таких судей!

«ЭТО ИСТИННЫЙ ВАШ РОД; НАКОНЕЦ, ВЫ НАШЛИ ЕГО».

- В 1805 г. Крылов был в Москве и показал И. И. Дмитриеву свой перевод (с французского языка) двух басен Лафонтена: «Дуб и Трость» и «Разборчивая невеста». По словам Лобанова, Дмитриев, прочитав их, сказал Крылову: «это истинный ваш род; наконец, вы нашли его». Крылов всегда любил Лафонтена (или Фонтена, как он называл его) и, по преданию, уже в ранней юности испытывал свои силы в переводах басен, а позднее, может быть, и в переделках их; басни и «пословицы» были в то время в моде.
- Крылов, действительно, был как бы создан для басни, но всё же не сразу остановился он на этой форме творчества:
- В 1809 г. он выпускает первое отдельное издание своих басен, в количестве 23, и этой книжечкой завоёвывает себе видное и почётное место в русской литературе, а благодаря последующим изданиям басен он становится писателем в такой степени национальным, каким до тех пор не был никто другой. С этого времени жизнь его — ряд непрерывных успехов и почестей, по мнению огромного большинства его современников — вполне заслуженных.



Слон и Моська

- По улицам Слона водили,
- Как видно напоказ -
- Известно, что Слоны в диковинку у нас -
- Так за Слоном толпы зевак ходили.
- Отколе ни возьмись, навстречу Моська им.
- Увидевши Слона, ну на него метаться,
- И лаять, и визжать, и рваться,
- Ну, так и лезет в драку с ним.
- "Соседка, перестань срамиться,-
- Ей шавка говорит,- тебе ль с Слоном возиться?
- Смотри, уж ты хрипишь, а он себе идет
- Вперед
- И лаю твоего совсем не примечает".-
- "Эх, эх! - ей Моська отвечает,-
- Вот то-то мне и духу придает,
- Что я, совсем без драки,
- Могу попасть в большие забияки.
- Пускай же говорят собаки:
- "Ай, Моська! знать она сильна,
- Что лает на Слона!"

